



Bronnen paviljoen - Thermen park (Martigny-les-Bains) - C3



Hermitage Notre-Dame-de-Valrose (Rozières-sur-Mouzon) - A2

Naar
Dijon (125 km) / **Lyon** (315 km)
Troyes (150 km) / **Paris** (310 km)



- Ambacht en vakmanschap
- Nutuurgebieden, uitkijpunten
- Museum, tentoonstelling, ecomuseum
- Archeologische of militaire locaties
- Opmerkelijk bouwwerk
- Camping
- Camperplaats
- Manege, paardrijden
- Informatiepunt voor toerisme
- Hotel
- Restaurant
- Route voor gehandicapten
- Thermische route
- GR7 parcours
- GR714 route
- Pelgrimsroute naar Santiago de Compostela



Gepantserde kerk Saint-Brice (Dombrot-le-Sec) - D2



Graftombe (Esley) - F1



Cuveau des Fées - Vallon van Saint-Martin (Escles) - H2



Prehistorisch centrum (Darney) - F3



Kasteel (Darney) - F3



Museum (Hennezel-Clairey) - G4



Pruisische brug (Monthureux-sur-Saône) - E4



La Vôge-les-Bains Bains-les-Bains



Naar Luxeuil-les-Bains (43 km)



Grosse Tour (grote toren), (Châtillon-sur-Saône)-D6



Kerk van Saint-Rémy (Godoncourt) - D5



Wash houses (Martinville) - E5



Abdij van Saint-Maur (Bleurville) - E3



Pont Total (brug) (Claudon) - F4







Nederlands

In de voetsporen van het verleden!

Bleurville (E3): voormalige benedictijnenabdij Saint-Maur met de Karolingische grafkelder van de Xe eeuw

Châtillon-sur-Saône (D6): architectonisch juweel uit de Renaissance (hotels met torens, gepantserde deuren, verticale vensters ...). Acht befaamde gebouwen: Grenier à Sel (zout zolder), Hôtel de Sandricourt, Grosse Tour (grote toren).

Darney (F3): Sainte-Madeleine kerk, musea, landgoed Guillevic (met looproute met moderne beeldhouwkunst), levendig prehistorisch centrum, wandelpaden in het bos.

Escles (H2): Vallei van Saint-Martin, hermitage, kapel en beeldhouwwerken van de vereniging Pierre-Avenir.

Esley (F1): Romaanse gafkelder uit de 12e eeuw.

Grandrupt-de-Bains (H3): monument van de Maquis.

Godoncourt (D5): kerk uit de XIIe en XVIe eeuw en voormalig klooster uit de XIXe eeuw.

Lamarche (B3): begraafplaats en zijn bijzondere grafmonumenten.

Belangrijkste attracties en bezienswaardigheden

JE VOIS LA VIE EN VOSGES



OFFICE DE
TOURISME

Vosges
Côté Sud Ouest

VVV-kantoor van de Vosges Côté Sud Ouest

Web site: www.tourisme-vosgescotesudouest.fr

Mail: tourisme@vosgescotesudouest.fr

VVV- kantoor

43 rue de la République - 88260 DARNEY
03 29 09 43 16

VVV-kantoren (ILO)

Martigny-les-Bains

5 Place de la Gare - 88320 MARTIGNY-LES-BAINS
03 29 09 74 26

Monthureux-sur-Saône

61 rue du Pervis - 88410 MONTHUREUX-SUR-SAÔNE
03 29 07 57 84

In de voetsporen van het verleden!

Bleuryville (E3): voormalige benedictijnenabdij Saint-Maur met de Karolingische grafkelder van de Xe eeuw

Châtillon-sur-Saône (D6): architectonisch juweel uit de Renaissance (hotels met torens, gepantserde deuren, verticale vensters ...). Acht befaamde gebouwen: Grenier à Sel (zout zolder), Hôtel de Sandricourt, Grosse Tour (grote toren).

Darney (F3): Sainte-Madeleine kerk, musea, landgoed Guillevic (met looproute met moderne beeldhouwkunst), levendig prehistorisch centrum, wandelpaden in het bos.

Escles (H2): Vallei van Saint-Martin, hermitage, kapel en beeldhouwwerken van de vereniging Pierre-Avenir.

Esley (F1): Romaanse gafkelder uit de 12e eeuw.

Grandrupt-de-Bains (H3): monument van de Maquis.

Godoncourt (D5): kerk uit de XIIe en XVIe eeuw en voormalig klooster uit de XIXe eeuw.

Lamarche (B3): begraafplaats en zijn bijzondere grafmonumenten.

Martigny-les-Bains (C3): thermen uit de XIXe eeuw. (Hotels en paviljoen van bronnen uit 1882, geclassificeerd historisch monument in de stijl van Baltard uit de XIXe eeuw).

Martinville (E5): Romaanse kerk (XIIe en XVIIe eeuw) met houten altaarstuk uit de XVIIe eeuw.

Monthureux-sur-Saône (E4): Gallo-Romeinse overblijfselen, kasteelruïnes, kerk met bijzetting in polychroom hout uit de XVIe eeuw (Rijnlandse school).

Relanges (E2): kerk uit de Xle eeuw, kapel van Bonneval en Oppidum.

Saint-Baslemont (E2): 14e-eeuwse kasteel-, distilleerderij- en geitenkaasfabriek

Les Thons (D5): voormalig Franciscaner klooster uit de XVIe eeuw, prachtige duiventil, kerk uit de XVIe eeuw op de Petit Thon met zeer mooie beeldhouwwerken, pastorie torentje.

Serécourt (C4): gepantserde kerken met weerkerker.

Tignécourt (D4): Abbdij Notre-Dame-de-l'Assomption Flabémont daterend uit de XIIe eeuw.

Vallée de l'Ourche (F4) tussen het glasmuseum van Clairey en de Cisterciënzerabdij van Droiteval, door het arboretum van Hutte.

Damblain (A3), **Lamarche** (B3) (XIIe, XVIe, XVIIIe eeuw), **Martigny-les-Bains** (C3), **Saint-Julien** (D4): ingedeeld Kerken.

Châtillon-sur-Saône (D6), **Godoncourt** (D5), **Martinville** (E5), **Morizécourt** (C3), **Saint-Julien** (D4), **Serécourt** (C4): Traditionele Lotharingse dorpen met opmerkelijke huizen, gebeeldhouwde lateien, luifels, badhuizen, égayoires (paardenbaden)...

Lichaam en natuur in harmonie

Individueel, met familie, met vrienden, in een groep; vind rust, kalmt, maar ook vitaliteit en welzijn.

In voor beweging?

- Wandelen, *Club Vosgien*, GR7 en GR714. Meer dan 400 km gemarkeerde en onderhouden rondwandelingen.
- Fietstochten; aangepast aan ieders tempo en niveau.
- Langeafstands fietsroute: de 2e DB.
- Circuits en maneges.
- Tennisbanen, *jeu de boules* banen

In voor iets extremers?

- Klimmen, bungeejumpen op de Tatal-brug.

Houdt u van watersport?

- Vissen in vijver en wildwater.

Even pauze?

- Speeltuinen voor kinderen (Darney, Hennezel, Monthureux-sur-Saône)
- Campings en campers
- Picknickplaatsen

Speeltuinen: Martigny-les-Bains (Thermal Park) en Lamarche (Parc des Promenades).

Informatie en documentatie beschikbaar bij OT en zijn kantoren.

Ambachten en ervaring

Stenen handwerk

Steenbewerking in **Bleurville** (E3) waar de gevarieerde zandsteen wordt gebruikt door ambachtslieden (in gebouwen en monumentaal erfgoed). Steenkunst met sculpturen in **Darney** (F3) (hedendaagse kunst).

Tafelgerei

Bestekfabriek in **Darney** (F3) waarvan de productie de meest prestigieuze tafels siert. Edelsmid sinds 1862.

Kunst in al zijn vormen

Culturele en artistieke ontwikkeling in plattelandsgebieden:

- centrum van kunst en cultuur in **Droiteval** (F4)
- kunstgalerie voor de zomer in **Martigny-les-Bains** (C3)
- borduurwerk in **Châtillon-sur-Saône** (D6), **Hennezel** (G4), **Senaide** (C5), kant in **Dombrot-le-Sec** (D2), sieraden in **Châtillon-sur-Saône** (D6) en **Tollaincourt** (B3), glas gravures in **Damblain** (A3)...

Musea en permanente tentoonstellingen

Ainville (C5): La Roye Demange, Gallo-Romeinse overblijfselen en huis van Jacques, voormalige oliemolen.

Bleurville (E3): Saint-Maur Museum van Volksvroomheid.

Châtillon-sur-Saône (D6): Museumhuizen van herder en schoenmaker.

Darney (F3): Franco-Tsjechoslowaaks Museum en Damia Museum.

Hennezel-Clairey (G4): museum van glas, ijzer, hout, borduurwerk en «het verzet».

Martinville (E5): Tentoonstelling van Martinville-Jadis (materialen en gereedschappen van veleer)

Monthureux-sur-Saône (E4): Huis van lokaal erfgoed en conservatorium van wasvrouwen.

Robécourt (A2): klokkengieterij.

Serocourt (D3): Museum ter nagedachtenis van de oliemaatschappijen.

Beroemde personen

Abbé ÉTIENNE (XIIe eeuw): Monnik, oprichter van de abdij van Flabémont.

André-Marie BARBIER (geboren in 1885, overleden in 1962 in Darney): dierenarts, representant, senator van de Vogez. Geopositioneerd in Darney.

Famille BRIOT eeuw, Damblain): graveurs van munten en medailles. Jean CARMIGNAC (1919-1986): abt. Huis in Marey.

Jean CARMIGNAC (1919-1986) : abbot. His house was in Marey.

Marie Louise DAMIEN bekend als **DAMIA** (1889-1978): zangeres uit de jaren 30 wiens grootouders in Darney woonden. DAMIA Museum in Darney.

Louis DUBOIS (XVIIIe eeuw Flabémont): 18e eeuws architect Flabémont-klooster, slotportaal St Baslemont, collegiate van Darney.

Ferdinand FARNIER (overleden in 1924 in Robécourt): industrieel, klokkengieter. Klokkengieterij in Robécourt.

Jean-Baptiste GERDOLLE (1696-1770 in Lamarche): meester-beeldhouwer, meubelmaker. Plakaat in de Darney kerk.

JANNEL Frères (XIXe en XXe eeuw): wagenmaker en smid. Fabriek en museum in Martinville.

François Théodore LEGRAS (geboren in 1839 in Claudon): meester-glasblazer Art Nouveau-stijl. Gedenkplaat in het huis van de Grote Catherine, glaswerk in het Hennezel Museum.

Guillaume de SANDRÉCOURT: Huis in Chatillon-sur-Saône

Pierre WOERIOT - siergraveur (geboren in 1532, leefde en stierf in 1599 in Damblain). XVIe-eeuws landgoed in Damblain (niet te bezoeken), gevelsteen uit 1379.

Niet te missen

Iedere zomer, openluchtpresentaties van het Châtillon Museum, het Odyssee Venootschap evenals het Natur'images Festival in Tignécourt.

Smaken en tradities

Kazen

Overtuigend met rustieke en authentieke smaken en geuren zijn zij de ambassadeurs van de traditionele gerechten. Deze zelfgemaakte kazen (Emmentaler, geitenkaas; verse en gerijpte kazen) kunnen onder andere worden gevonden bij producenten in Isches, Relanges en St. Baslemont, maar ook in Hennezel, Blevaincourt en Prouvanchères-lès-Darney...

Honing

De kwaliteit van de honing uit de Vogez wordt gegarandeerd door een gecontroleerde oorsprongsbenaming: «*miel des Vosges Plaine*» et «*miel des Vosges Sapin*». Een aantal imkers bieden honing van verschillende herkomsten (acacia, zwarte bessen, ...) op de grondgebieden Attigny, Châtillon-sur-Saône, Hennezel, Martigny-les-Bains, Monthureux-sur-Saône, Mont-lès-Lamarche, Rozières-on -Mouzon, Saint-Baslemont...

Brandewijn en bier

Een breed scala van brandewijn bewijst de expertise van de telers en distillateurs, waarvan de «*Mirabelle de Lorraine*» (geregistreerd merk) uit St. Baslemont het vlaggenschip is. Het bier van Ville-sur-Illon aan de noordgrens van het grondgebied zet de traditie van traditionele brouwerijen voort. (Drink met mate!)

Fruit

Bosbessen uit de Vogez bij Hennezel (om te plukken) en mirabelpruimen uit Lorraine. Een producent uit Grignoncourt biedt appelsap, peer, kers, kweeper... Het is ook mogelijk om fruit te plukken op basis van de seizoenen.

Enkele gastronomische activiteiten:

- 1e zaterdag van elke maand:** biologische markt in Bleurville.
- April:** biologische markt in Relanges.
- April:** Konijnenmarkt in Attigny.
- Mei:** Slakkenmarkt in Martigny-les-Bains.
- Van mei tot september op donderdagen in de even weken, 17.00-20.00 uur:** Boerenmarkt in het Park Thermal in Martigny-les-Bains.
- Juni:** Biermarkt in Lamarche.
- Oktober:** flensjesmarkt in Monthureux-sur-Saône.

Restaurant/Bar/Café

Attigny (F3): **Auberge Chez Nous** - Restaurant Gesloten op maandag en zaterdagmiddag - Tel.: 03 29 09 81 43

Châtillon-sur-Saône (D6): **Auberge de Châtillon** - Inn pizzeria Vrijdagavond tot zondagavond - Tel.: 03 29 08 14 40

Darney (F3): **Restaurant Chez Stéphane** - Pizzeria Mardi tot zaterdagmiddag en diner - Tel.: 03 29 09 61 74

Darney (F3): **ESAT Florebois «La Porte de la Forêt»** - Restaurant van maandag tot zaterdag om 12.00 uur - Tél. : 03 29 09 88 98

Darney (F3): **Bar des Promeneurs** - Bar - Tel.: 03 29 07 87 54

Darney (F3): **Délices de Darney** - Kebab - van maandag tot zaterdag voor lunch en diner, zon- en feestdagen - Tel.: 03 29 07 60 84

Escles (H2): **Le Paradis** - Restaurant - Dinsdag tot en met zondag lunch en diner (gesloten op zondagavond) -Tel.: 03 29 07 97 95

Lamarche (B3): **La Grenade Lamarchoise** - Bar Restaurant Tel.: 03 29 09 50 16

Lerrain (G2): **Le Lycopan** - Restaurant - Open voor lunch en diner behalve maandagavond, woensdagavond en zaterdagmiddag - Tel.: 03 29 07 85 47

Les Thons (D5): **Le Couvent des Cordeliers** - Restaurant Tel. : 03 29 07 90 84

Martigny-les-Bains (C3): **Le Martigny** - Café Restaurant van dinsdag tot zondag van 07.00 uur tot 19.00 uur -Tel.: 03 29 07 43 73

Monthureux-sur-Saône (E4): **Le Relais des Vosges** - Restaurant Dinsdag tot en met zondagse lunch - Tel.: 03 29 07 11 67

Nonville (E3): **Chez Mi'Low** - Restaurant - Gesloten op maandagavond, dinsdagavond en woensdag - Tel.: 03 29 08 19 09

Serécourt (C4): **Côte d'Azur** - Bar Café - Tél. : 03 29 07 53 38

Op route van 'watersteden' van de Vogez

Van nature goed. Vittel, Contrexeville, Plombières-les-Bains en Bains-les-Bains bieden hun reputatie op deze route die bijdraagt aan de goede naam van de bronnen van de Vogez.

Bij het verlaten van dit uitgestrekte zandsteenplateau bij de D164, door het legendarische Darney-bos, leiden de kleine wegen ook naar Martigny-les-Bains, een charmant dorp dat ooit werd gewaardeerd om zijn bronnen.

Op de grens van Lotharingen, Bourbonne-les-Bains (Haute-Marne) en Luxeuil-les-Bains (Haute-Saone), liggen gerenommeerde resorts.

De rijkdom van dit gebied maakt een verblijf compleet en vervuld in het teken van welzijn.

Fontaine des Sources Pavilion - Thermal Park (Martigny-les-Bains) - C3

Rond het water

Je treft veel wasserijen, fontein en égayoires aan op het grondgebied. Er zijn ook prachtige bruggen (Claudon, Monthureux, Attigny, Lamarche ...), molens (Viviers, Isches, Rocourt, Ainville ...) en oude smederijen (Hennezel, Claudon).

Drie rivieren bewateren het gebied: de Saone die zijn bron heeft in Viomenil, de Madon wiens bron zich in Escles bevindt, en de Mouzon wiens bron zich in Martigny-les-Bains bevindt.

De Vogez, een blik naar het zuiden

Het zuid-westen van de Vogez is geologisch samengesteld uit een plateau van secondaire formatie en leunend op een primaire massa. Dit zorgt voor een zeldzame verscheidenheid aan landschappen en sferen die ryaal ten toon worden gesteld.

Wat deze regio vroeger bedekt werd door een onbegaanbaar bos dat een grens vormde tussen drie Gallische volken is ze nu verwelkomend en open geworden. Gelegen op het einde van de waterscheiding tussen de Noordzee en de Middellandse Zee is dit land met zijn verschillende bronnen ook een gebied dat vertederend is door zijn landelijke karakter, zijn authenticiteit en zijn geschiedenis.

Het verhaal van zijn verleden wordt ons verteld door zijn erfgoed en overgeleverd en onthuld bij het bezoeken van zijn overblijfselen en geheimen. In zijn valleien hoor je nog steeds de echo van wat hier vroeger plaatsvond. Kapellen en kerken, kastelen en forten, hermitages en kloosters, en vooral traditionele Lotharingse dorpen vormen de 'culturele en architectonische graanschuur' van de zuidwestelijke Vogez.

Wat hebben de klokkengieterij van Robécourt en de oude smederijen tussen de kalksteenlandschappen van Lironcourt en het bos van Darney gemeen? In deze mysterieuze en fascinerende contreien bevinden zich grote gebieden waar zachtheid, kleur en licht je begeleiden bij je wandelingen of uitstapjes.

Geniet in grote mate van heilzame zuurstof, water, groen, rotsen en cultuur.

De Vogez, zuidpoort van Lotharingen

Wegen

- Snelweg A31 Lorraine-Bourgondie (Nancy / Dijon). Afit 8.1 Robécourt
- Snelweg RN57 (Nancy / Franche-Comté)
- Thermen route (Route thermale)

Spoorlijnen

- TGV: Parijs / Epinal
- Nancy / Epinal (TER)
- Nancy / Neufchâteau (TER)
- Nancy / Contrexéville of Vittel (BUS)
- Nancy / Belfort

www.sncf.com

LIVO buslijnen

- Ligne 4: Epinal - Darney - Monthureux
- Ligne 88: Monthureux - Darney - Vittel

www.livo-vosges.com

Op de fiets

- L'Échappée bleue (V50) loopt langs het oosten van het gebied, zonder het deel te betreden dat het kanaal van de Vogez neemt.
- Fietspaden (2e DB, B5-loop)
- GR7 en 714

Handige telefoonnummers

SAMU: 15

Politie: 17

Brandweer: 18

Noodoproep (Europa): 112

Enkele afstanden van Darney

- Parijs: 350 km
- Straatsburg: 170 km
- Dijon: 150 km
- Nancy: 90 km
- Vesoul: 70 km
- Epinal: 40 km
- Bourbonne-les-Bains: 30 km
- Vittel-Contrexéville: 20 km

De Vogez op internet

www.tourisme.vosges.fr

www.jevoislavieenvosges.com